3M

5N11

Particulate Filter, N95

User Instructions for 3M™ Particulate Filter 5N11, N95
IMPORTANT: Keep these *User Instructions* for reference.

Filtre N95 contre les particules

Directives d'utilisation pour le filtre N95 5N11 3M^{MC} contre les particules
IMPORTANT : Conserver ces *directives d'utilisation* à titre de référence.

Filtro para partículas, N95

Instrucciones de uso para Filtro para partículas 3M™ 5N11, N95
IMPORTANTE: Conserve estas *Instrucciones* para referencia futura.

Filtro para Partículas, N95

Instruções de Uso para Filtro para Partículas 3M™ 5N11, N95
IMPORTANTE: Guarde estas *Instruções de Uso* para referência.

98-0060-0059-4_7
34-8726-5153-3

For use only with products listed below according to NIOSH approval labels:
- 3M™ Half Facepiece Respirator 6000 Series, or
- 3M™ Half Facepiece Respirator 7000 Series, or
- 3M™ Ultimate FX Full Facepiece Reusable Respirator FF-400 Series, or
- 3M™ Scott™ AV-632 Bayonet Adapter with 3M™ Scott™ AV-3000 HT Facepieces and 3M™ Scott™ AV-3000 with SureSeal Facepieces

This respirator filter has dual approval as a United States (US) National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) N95 particulate filter and as a Brazil Ministry of Labor approved P2 S particulate filter.
Specific information is provided where applicable. All other information is common to both standards.

Refer to facepiece *User Instructions* for Installation

⚠ WARNING

This filter helps protect against certain airborne particles. **Misuse may result in sickness or death.** For correct use, consult supervisor and *User Instructions*, or call 3M in U.S.A., 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414. In Brazil, contact: 0800-0132333.

IMPORTANT

Before use, the wearer must read and understand all *User Instructions* for the respiratory system according to NIOSH approval labels. Keep these *User Instructions* for reference.

Utiliser uniquement avec les produits répertoriés ci-dessous conformément aux étiquettes d'homologation du NIOSH :
- Respirateur à demi-masque 3M^{MC} de série 6000;
- Respirateur à demi-masque 3M^{MC} de série 7000;
- Respirateur réutilisable à masque complet Ultimate FX 3M^{MC} de série FF-400;
- Adaptateur à baïonnette AV-632 Scott^{MC} 3M^{MC} avec masques AV-3000 HT Scott^{MC} 3M^{MC} et masques AV-3000 avec SureSeal Scott^{MC} 3M^{MC}.

Ce filtre de respirateur détient une double homologation : celle du National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) des É.-U. comme filtre N95 contre les particules et celle du ministère du Travail du Brésil comme filtre P2 S contre les particules.
Renseignements précis fournis là où ils s'appliquent. Tous les autres renseignements se rapportent aux deux normes.

Consulter les *directives d'utilisation* du masque pour l'installation.

⚠ MISE EN GARDE

Ce filtre protège contre certaines particules en suspension dans l'air. **Une mauvaise utilisation peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.** Pour tout renseignement sur l'utilisation adéquate de ce produit, consulter son superviseur, lire les *directives d'utilisation* ou communiquer, au Canada, avec le Service technique de 3M au 1 800 267-4414.

IMPORTANT

Avant l'utilisation, lire et comprendre toutes les *directives d'utilisation* relatives au système respiratoire conformément aux étiquettes d'homologation du NIOSH. Conserver ces *directives d'utilisation* à titre de référence.

Para usar solo con los productos enumerados a continuación conforme a las etiquetas de aprobación de NIOSH:
- 3M™ Respirador de medio rostro Serie 6000, o
- 3M™ Respirador de medio rostro Serie 7000, o
- 3M™ Ultimate FX Respirador reutilizable de máscara completa Serie FF-400, o
- 3M™ Scott™ Adaptador de bayoneta AV-632 con Piezas faciales 3M™ Scott™ AV-3000 HT y 3M™ Scott™ AV-3000 con Piezas faciales SureSeal

Este filtro de respirador cuenta con una aprobación dual como filtro para partículas N95 por el NIOSH de Estados Unidos y como filtro para partículas P2 S por la Secretaría del Trabajo de Brasil.
Si aplica, se proporciona información específica. La demás información es común para ambas normas.

Remítase a las *Instrucciones de uso* de la pieza facial para consultar información sobre la instalación.

⚠ ADVERTENCIA

Este filtro ayuda a proteger contra ciertas partículas suspendidas en el aire. **Él mal uso puede ocasionar enfermedad o incluso la muerte.** Para usarlo correctamente, consulte a tu supervisor y las *Instrucciones de uso* o llama a 3M en los Estados Unidos al 1-800-243-4630. En México llame al 01-800-712-0646. O contacte a 3M en su país.

IMPORTANTE

AAntes de su uso, el usuario debe leer y comprender todas las *Instrucciones de uso* para el usuario del sistema respiratorio conforme a las etiquetas de aprobación de NIOSH. Guarde estas *Instrucciones de uso* para consulta en un futuro.

Para uso somente com os produtos listados abaixo, de acordo com as etiquetas de aprovação do NIOSH:
- Respirador peça semifacial 3M™ Série 6000 ou
- Respirador peça semifacial 3M™ Série 7000 ou
- Respirador reutilizável peça facial inteira 3M™ Ultimate FX Série FF-400 ou
- Adaptador tipo baioneta 3M™ Scott™ AV-632 com peças faciais 3M™ Scott™ AV-3000 HT e 3M™ Scott™ AV-3000 com peças faciais SureSeal

* 07054 é uma referência de catálogo somente. Aprovado pelo NIOSH como Retentor de Filtro 3M™ 501.

Este filtro para respirador possui dupla aprovação como filtro para partículas N95 nos Estados Unidos pelo National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) e no Brasil como filtro mecânico tipo P2 S pelo Ministério do Trabalho.
Informações específicas são fornecidas quando aplicáveis. Todas as outras informações são comuns a ambas as normas.

Para colocação use como referência as *Instruções de Uso* do respirador.

⚠ ADVERTÊNCIA

Este filtro ajuda a proteger contra certos contaminantes suspensos no ar. **O uso inadequado pode causar enfermidade ou morte.** Para o uso correto, consulte um supervisor e as *Instruções do Uso* ou telefone para a 3M nos EUA pelo número 1-800-243-4630. No Brasil entre em contatocom o Disque Segurança: 0800-0132333.

IMPORTANTE

Antes de usar, o usuário deve ler e compreender todas as *Instruções do Uso* referentes ao sistema respiratório, de acordo com as etiquetas de aprovação do NIOSH. Mantenha estas *Instruções do Uso* para referência.

3M Personal Safety Division
3M Center, Building 0235-02-W-70
St. Paul, MN 55144-1000
3M and Scott are trademarks of 3M or its affiliates, used under license in Canada.
3M PSD products are occupational use only.

3M Personal Safety Division
3M Canada Company
P.O. Box 5757
London, Ontario N6A 4T1

Division des produits de protection individuelle de 3M
Compagnie 3M Canada
C.P. 5757
Londón Ontario N6A 4T1
3M et Scott sont des marques de commerce de 3M ou de ses sociétés affiliées, utilisées sous licence au Canada.
Les produits de la Division des produits de protection individuelle de 3M sont destinés uniquement à un usage en milieu de travail.

3M México S.A. de C.V.
Av. Santa Fe No. 190
Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón
México
Ciduad de México C.P. 01210
3M y Scott son marcas comerciales de 3M o sus filiales.
Los productos 3M PSD sólo están diseñados para uso ocupacional.

3M do Brasil Ltda.
Via Anhanguera,
km 110 - Sumaré - SP
CNPJ 45.985.371/0001-08
3M é uma marca registrada da 3M ou de suas afiliadas.
Produtos de PSD da 3M para uso ocupacional somente.

© 3M 2020.

Use For

- Certain solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour and certain other substances.
- Liquid or non-oil based particles from sprays that do not also emit oil aerosols or vapors.
- Certain metal fumes produced from welding, brazing, cutting and other operations involving heating of metals.

For additional information on 3M use recommendations, please consult the 3M Respirator Selection Guide found on the 3M Personal Safety Division website at www.3M.com/workersafety or call Technical Service at 1-800-243-4630 in U.S. In Canada call 1-800267-4414. In Brazil, contact: 0800-0132333.

Do Not Use For

- Do not use for gases and vapors including those present in paint spraying operations, unless combined with approved chemical cartridges.
- Do not use for asbestos.
- Do not use for sandblasting.
- In the U.S., do not use when OSHA substance specific standards, such as those for arsenic, cadmium, lead in the construction industry, or 4,4'-methylenedianiline (MDA) specify other types of respiratory protection.

Biological Particles

These particulate filters can help reduce inhalation exposures to certain airborne biological particles (e.g. mold, *Bacillus anthracis*, avian influenza, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.), but cannot eliminate the risk of contracting infection, illness or disease. OSHA and other government agencies have not established safe exposure limits for these contaminants.

Use Instructions

1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of these filters and/or failure to wear the respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and **may result in sickness or death.**
2. Before occupational use of these filters, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local applicable requirements. In the U.S., follow OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training and fit testing. In the U.S., users must also comply with applicable OSHA substance specific standards. In Canada, CSA standard Z94.4 requirements must be met and/or requirements of the applicable jurisdiction, as appropriate. In Brazil, follow the requirements of the Respiratory Protection Program of the Ministry of Labor.
3. The airborne contaminants which can be dangerous to your health include those so small that you cannot see them.
4. Leave the contaminated area immediately and contact your supervisor if dizziness, irritation, or other distress occurs.
5. Store the filters and respirator away from contaminated areas when not in use.
6. Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

Use Limitations

1. These filters do not supply oxygen. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
2. Do not use when concentrations of contaminants:
   - are immediately dangerous to life or health,
   - and/or failure to wear the respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and **may result in sickness or death.**
   - are unknown,
   - are greater than 10 times the permissible exposure limit (PEL) with half facepiece respirators and full facepiece respirators when qualitatively fit tested,
   - are greater than 50 times the PEL with full facepiece respirators when quantitatively fit tested, or
   - exceed specific local applicable government regulations (such as OSHA standards in the U.S.) or other applicable government regulations, whichever is lower.
3. Do not alter, clean (e.g. vacuum, wash, use compressed air), abuse or misuse these filters and/or respirator.
4. Do not use with beards or other facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the sealing surface of the respirator.

In Brazil, according to the Respiratory Protection Program of the Ministry of Labor, do not use when concentrations of contaminants are greater than 10 times the permissible exposure limit using a half facepiece or 100 times the permissible exposure limit using a full facepiece.

Time Use Limitation

If filters become damaged, soiled, or breathing becomes difficult, leave the contaminated area immediately and replace the filters.

Storage Conditions and Shelf Life

Before use, store filters in the original packaging away from contaminated areas, dust, sunlight, extreme temperatures, excessive moisture and damaging chemicals. When stored in accordance with temperature and humidity conditions specified below, the filter may be used until the "use by" date specified on packaging. Always inspect product and conduct a user seal check before use as specified in the respirator *User Instructions*. **If you CANNOT achieve a proper seal, DO NOT enter the contaminated area. See your supervisor.**

End of Shelf Life
Use respirators before the "use by" date specified on packaging

Storage Temperature Range
-20°C (-4°F) to +30°C (+86°F)

Storage Maximum Relative Humidity
<80% RH

Assembly Instructions for 5N11 filter with 501 (07054) retainer and cartridge

1. Place the 5N11 filter into the 501 (07054) filter retainer so the printed side of the filter faces up (Fig. 1).
2. Press the cartridge into 501 (07054) filter retainer. Filter retainer should attach securely to cartridge. The 5N11 filter **must** completely cover the face of the cartridge (Fig. 2). Printing on the filter is not visible when the filter is properly oriented.
3. To replace the 5N11 filter, remove the 501 filter retainer by lifting on the tab (Fig. 3).

NOTE: Use of the 501 (07054) filter retainer may aid respirator wearer in conducting a negative pressure User Seal Check.

Assembly Instructions for 5N11 filter with 603 adapter and 501 (07054) retainer

1. Align notch on edge of 603 adapter with facepiece mark, as shown, and push together (Fig. 4).
2. Turn adapter 1/4 turn clockwise to stop. To remove adapter, turn 1/4 turn counterclockwise (Fig. 5).
3. Place filter into 501 retainer with filter printing facing towards the 603 adapter. Snap together and ensure the filter seal is free from creases or gaps (Fig. 6).

NIOSH Approved: N95 Particulate Filter.

At least 95% filtration efficiency against solid and liquid aerosols that do not contain oil.

For Compliance in Brazil NOTE:

Particulate Filter 5N11, P2 S
In Brazil, Ministry of Labor approved as filter class P2 S.
NOTE:
1. In Brazil do not use when concentrations of contaminants are greater than 100 times the permissible exposure limit in air-purifying mode using full facepiece.
2. Do not use in deficient or enriched oxygen atmospheres.
3. Storage, Transportation and Care: Store in a clean and dry place and away from contaminants and extreme temperature and humidity.
4. The components of this respirator are made of materials which are not expected to cause adverse health effects.
5. It is necessary to have special care to use this product in explosives atmospheres.

FOR MORE INFORMATION

In United States, contact:
Website: www.3m.com/workersafety
Technical Assistance: 1-800-243-4630
For other 3M products:
1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Aux États-Unis :
Site Web : www.3m.com/workersafety
Assistance technique : 1 800 243-4630
Autres produits 3M :
1 800 364-3577 ou 1 651 737-6501

PARA MAYORES INFORMES

En Estados Unidos:
Sitio Web: www.3m.com/workersafety
Soporte técnico: 1-800-243-4630
Para otros productos 3M:
1-800-3M-HELPS o 1-651-737-6501

PARA MAIS INFORMAÇÕES

Nos Estados Unidos, entre em contato com:
Website: www.3m.com/workersafety
Assistência Técnica: 1-800-243-4630
Para outros produtos 3M:
1-800-3M-HELPS ou 1-651-737-6501

Utiliser pour

- La protection contre certaines particules solides provenant du traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances.
- Les particules liquides ou exemptes d'huile provenant d'aérosols, mais ne dégageant pas d'huile ou de vapeurs.
- La protection contre certaines vapeurs métalliques qui émanent du soudage, du brasage, du découpage et d'autres activités qui mettent en cause le chauffage du métal.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les recommandations d'utilisation de 3M, consulter le guide de sélection des respirateurs de 3M sur le site Web de la Division des produits de protection individuelle de 3M à l'adresse www.3M.com/workersafety ou composer, aux États-Unis, le 1 800 243-4630. Au Canada, composer le 1 800 267-4414.

Ne pas utiliser pour

- La protection contre les gaz et les vapeurs, y compris celles dégagées par la pulvérisation de peinture en aérosol, à moins de le combiner avec des cartouches contre les produits chimiques homologuées.
- La protection contre l'amiante.
- Le décapage au jet de sable.
- Aux États-Unis, ne pas utiliser si des normes de l'OSHA concernant des substances précises, comme celles concernant l'arsenic, le cadmium, le plomb dans l'industrie de la construction ou le diamino-4,4' diphénylméthane (MDA), recommandent d'autres types de protection respiratoire.

Particules biologiques

Ce filtre contre les particules peut réduire l'exposition par inhalation à certaines particules biologiques en suspension dans l'air (p. ex., moisissures, *bacille du charbon*, virus de la grippe aviaire, *bacille de Koch*, etc.), mais il n'élimine pas le risque de contracter une infection ou une maladie. L'OSHA et d'autres agences gouvernementales n'ont pas établi de limites d'exposition sécuritaires pour ces contaminants.

Directives d'utilisation

1. Tout manquement aux directives et aux restrictions relatives à l'utilisation de ce filtre pendant la durée complète de l'exposition peut en diminuer l'efficacité et **provoquer des problèmes de santé ou la mort.**
2. Avant d'utiliser ce filtre en milieu professionnel, mettre sur pied un programme de protection respiratoire écrit, conforme à toutes les exigences locales en vigueur. Aux États-Unis, se conformer à la norme 29 CFR 1910.134 de l'OSHA qui traite de l'évaluation médicale, de la formation et des essais d'ajustement, ainsi qu'aux normes de l'OSHA applicables relatives aux substances. Au Canada, se conformer à la norme Z94.4 de la CSA et/ou aux exigences de l'autorité compétente de sa région, le cas échéant. Au Brésil, se conformer aux exigences du programme de protection respiratoire du ministère du Travail.
3. Les contaminants en suspension dans l'air jugés dangereux pour la santé englobent les particules trop petites pour être visibles à l'œil nu.
4. Quitter immédiatement la zone contaminée et communiquer avec son superviseur si des étourdissements, une irritation ou tout autre malaise se manifestent.
5. Entre chaque utilisation, entreposer les filtres et le respirateur hors des zones contaminées.
6. Mettre le produit usé au rebut conformément aux règlements applicables.

Restrictions d'utilisation

1. Ce filtre ne fournit pas d'oxygène. Ne pas utiliser lorsque la concentration ambiante en oxygène est inférieure à 19,5%.
2. Ne pas utiliser si les concentrations de contaminants :
   - présentent un danger immédiat pour la vie ou la santé;
   - sont inconnues;
   - sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition admissible pour les respirateurs à masque complet et les respirateurs à demi-masque ayant fait l'objet d'un essai d'ajustement qualitatif;
   - sont supérieures à 50 fois la limite d'exposition admissible pour les respirateurs à masque complet ayant fait l'objet d'un essai d'ajustement quantitatif;
   - dépassent la limite établie dans les règlements gouvernementaux locaux applicables (p. ex., dans les normes de l'OSHA aux États-Unis) ou dans les autres règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée.
3. Ne pas modifier, nettoyer (p. ex., aspirateur, lavage, air comprimé) ni utiliser ce filtre et/ou ce respirateur de façon abusive ou incorrecte.
4. Ne pas utiliser si on porte la barbe ou des poils, ou si on présente toute autre condition susceptible d'empêcher un contact direct entre le joint facial du masque et le visage.

Au Brésil, conformément au programme de protection respiratoire du ministère du Travail, ne pas utiliser si les concentrations de contaminants sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition admissible pour les respirateurs à demi-masque ou à 100 fois la limite d'exposition admissible pour les respirateurs à masque complet.

Durée maximale d'utilisation

Si les filtres sont endommagés, souillés ou si la respiration devient difficile, quitter la zone contaminée immédiatement et remplacer les filtres.

Conditions d'entreposage et durée de conservation

Avant l'utilisation, conserver le filtre dans son emballage d'origine dans un lieu à l'abri des zones contaminées, de la poussière, du soleil, des températures extrêmes, de l'humidité excessive et des produits chimiques dommageables. Si le filtre est entreposé conformément aux conditions d'humidité et de température indiquées ci-dessous, il est utilisable jusqu'à la date limite indiquée sur l'emballage. Avant l'utilisation, toujours inspecter le produit et procéder à une vérification de l'ajustement comme le recommandent les *directives d'utilisation*. **Si on NE peut obtenir un ajustement parfaitement étanche, NE PAS pénétrer dans la zone contaminée. Consulter son superviseur.**

Fin de la durée de conservation
Utiliser le respirateur avant la date de péremption indiquée sur l'emballage

Plage de températures d'entreposage
-20 à 30°C (-4 à 86°F)

Humidité relative maximale pour l'entreposage
< 80% H.R.

Directives d'assemblage du filtre 5N11, du dispositif de retenue de filtre 501 (07054) et de la cartouche

1. Placer le filtre 5N11 dans le dispositif de retenue de filtre 501 (07054), côté imprimé vers le haut (Fig. 1).
2. Enfoncer la cartouche dans le dispositif de retenue de filtre 501 (07054). Le dispositif de retenue de filtre doit être fermement fixé à la cartouche. Le filtre 5N11 **doit** couvrir entièrement la surface de la cartouche (Fig. 2). Le texte imprimé sur le filtre n'est pas visible lorsque ce dernier est placé convenablement.
3. Pour remplacer le filtre 5N11, retirer le dispositif de retenue de filtre 501 en soulevant la languette (Fig. 3).

REMARQUE : L'utilisation du dispositif de retenue de filtre 501 (07054) peut faciliter l'exécution de l'essai d'ajustement par pression négative.

Directives d'assemblage du filtre 5N11, de l'adaptateur 603 et du dispositif de retenue de filtre 501 (07054)

1. Aligner l'encoche située sur le bord de l'adaptateur 603 avec la marque située sur le masque comme l'indique l'illustration et appuyer l'adaptateur contre le masque (Fig. 4).
2. Faire tourner l'adaptateur de un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête. Pour retirer l'adaptateur, le tourner de un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (Fig. 5).
3. Placer le filtre dans le dispositif de retenue 501, en plaçant le texte imprimé sur le filtre face à l'adaptateur 603. Enclencher ensemble et s'assurer que le joint d'étanchéité du filtre est exempt de plis ou de jours (Fig. 6).

Homologation du NIOSH : Filtre P100 contre les particules

Offre une efficacité de filtrage d'au moins 95% contre les aérosols solides et liquides exempts d'huile.

REMARQUE relative à la conformité au Brésil

Filtre P2 S 5N11 contre les particules
Au Brésil, ce filtre est homologué par le ministère du Travail comme filtre de classe P2 S.
REMARQUE :
1. Au Brésil, si on emploie un masque complet en mode d épuration d air, ne pas utiliser ce filtre si les concentrations de contaminants sont supérieures à 100 fois la limite d exposition admissible.
2. Ne pas utiliser dans des atmosphères déficientes en oxygène ou enrichies d'oxygène.
3. Entreposage, transport et entretien : Entreposer dans un endroit propre et sec et loin des contaminants et des températures et taux d'humidité extrêmes.
4. Les composants de ce respirateur sont faits de matériaux qui ne devraient pas causer d'effets indésirables pour la santé.
5. On doit faire preuve d'une prudence accrue lorsqu'on utilise ce produit dans des atmosphères explosives.

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS/FOR MORE INFORMATION

Au Canada, communiquer avec/In Canada, contact :
Site Web/Website : www.3M.ca/Safety
Assistance technique/Technical Assistance : 1 800 267-4414
Centre communication-client/Customer Care Center : 1 800 364-3577

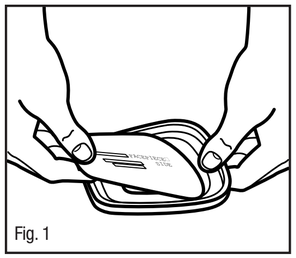

Fig. 1

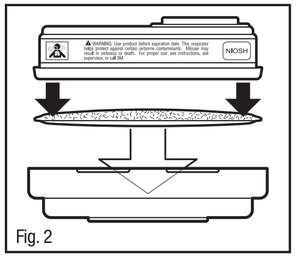

Fig. 2

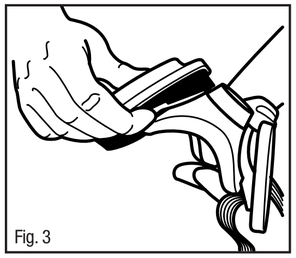
Fig. 3

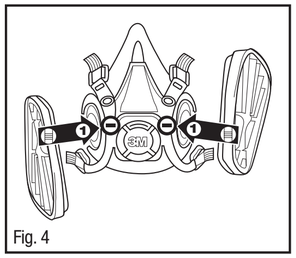

Fig. 4

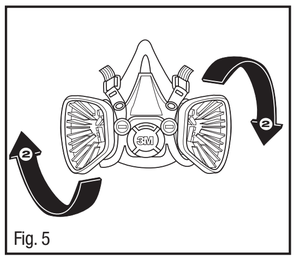

Fig. 5

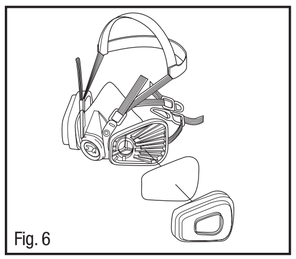
Fig. 6

Usar para

- Sólidos como los de minerales de proceso, carbón, mineral de hierro, algodón, harina y otras sustancias.
- Líquidos ó partículas en spray (sin aceite) que no produzcan aerosoles de aceite o vapores.
- Use para humos de metales producidos por soldadura, soldadura fuerte (aleaciones), corte y otras operaciones que involucren el calentamiento de metales.

Para obtener información adicional sobre las recomendaciones de uso emitidas por 3M, consulte la Guía de selección de respiradores de 3M que se encuentra en el sitio web de la División de Seguridad Personal de 3M en www.3M.com/workersafety o llame a Servicio Técnico al 1-800-243-4630. En México llame al 01-800-712-0646. O contacte a 3M en su país.

No usar para

- Gases y vapores, incluidos aquellos presentes en operaciones de pintura en aerosol, a menos que estén combinados con cartuchos químicos aprobados.
- Asbestos.
- Para *sandblasteo*.
- En Estados Unidos no use cuando las normas para sustancias específicas de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés), como arsénico, cadmio, plomo en la industria de la construcción o 4,4' metilen dianilina (MDA), indiquen otro tipo de protección respiratoria.

Partículas biológicas

Estos filtros para partículas pueden ayudar a reducir la inhalación a ciertas partículas biológicas suspendidas en el aire (por ejemplo, moho, *Bacillus anthracis*, virus de influenza aviar, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.), pero no pueden eliminar el riesgo de contraer alguna infección, enfermedad o padecimiento. La OSHA y otras agencias gubernamentales no han establecido los límites de exposición segura para estos contaminantes.

Instrucciones

1. No seguir todas las instrucciones y limitaciones de uso de estos filtros ni usar el respirador durante la exposición puede reducir la efectividad del mismo y **ocasionar enfermedad o incluso la muerte.**
2. Antes del uso ocupacional de estos filtros, debe implantar un programa escrito de protección respiratoria que cumpla con todos los requerimientos locales aplicables. En Estados Unidos siga lo establecido por OSHA 29 CFR 1910.134, que incluye evaluación médica, capacitación y prueba de ajuste. En Estados Unidos el usuario también debe cumplir con las normas aplicables de sustancias específicas de OSHA. En Canadá se debe cumplir con los requerimientos de la norma de la Asociación de Normas Canadiense (CSA por sus siglas en inglés) Z94.4 o los requisitos de la jurisdicción aplicable, según corresponda. En Brasil siga los requerimientos del Programa de Protección Respiratoria de la Secretaría del Trabajo.
3. Los contaminantes suspendidos en el aire que pueden ser peligrosos para su salud incluyen aquellos tan pequeños que no puede ver u oler.
4. Abandone del inmediato el área contaminada y contacte a su supervisor si siente mareo, irritación o alguna otra molestia.
5. Guarde los filtros y el respirador lejos de las áreas contaminadas.
6. Elimine el producto usado de acuerdo con las regulaciones correspondientes.

Limitaciones de uso

1. Estos filtros no suministran oxígeno. No use en atmósferas con menos de 19.5% de oxígeno.
2. No use cuando las concentraciones de contaminantes:
   - Sean inmediatamente peligrosas para la vida o salud,
   - Sean desconocidas,
   - Sean 10 veces mayores al PEL con respiradores de pieza facial de cara completa y media cara cuando se realice una prueba cualitativa de ajuste,
   - Sean 50 veces mayores al PEL con respiradores de pieza facial de cara completa cuando se realice una prueba cuantitativa de ajuste, o
   - Excedan las regulaciones gubernamentales locales aplicables, como las normas OSHA en Estados Unidos u otras regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor.
3. No altere ni limpie (aspire, lave o use aire comprimido) ni maltrate estos filtros y/o el respirador.
4. No use con barba u otro vello facial u otra condición que evite el buen sello entre la cara y la superficie del sello del respirador.

En Brasil, de acuerdo con el Programa de Protección Respiratoria de la Secretaría del Trabajo, no use cuando las concentraciones de los contaminantes sean mayores a 10 veces el límite de exposición permisible con pieza facial de media cara o 100 veces el límite de exposición permisible con una pieza facial de cara completa.

Limitación de tiempo de uso

Abandone de inmediato el área contaminada si los filtros se dañan, ensucian o si se dificulta la respiración y reemplácelos.

Condiciones de almacenamiento y vida útil

Antes de su uso, almacene los filtros en el empaque original, lejos de áreas contaminadas, polvo, luz solar, temperaturas extremas, exceso de humedad y químicos dañinos. Almacenado de acuerdo con las condiciones de temperatura y humedad especificadas a continuación, el filtro se puede utilizar hasta la fecha especificada en el empaque. Antes de utilizar el respirador, siempre revise el producto y realice una revisión de sello como se indica en las *Instrucciones de uso*. **NO entre en el área contaminada si NO PUEDE lograr un buen sello. Consulte a su supervisor.**

Fin de vida útil
Use el respirador antes de la fecha "usar hasta" especifi cada en el empaque

Rango de temperatura de almacenamiento
-20 a 30°C (-4 à 86°F)

Humedad relativa máxima de almacenamiento
<80% RH

Instrucciones de ensamble para filtro 5N11 con soporte 501 (07054) y cartucho

1. Coloque el Filtro 5N11 en el Soporte de filtro 501 (07054) de modo que el lado impreso del filtro quede mirando hacia arriba (Fig. 1).
2. Presione el cartucho en el soporte de filtro 501 (07054). El soporte de filtro **debe** quedar firme en el cartucho. El filtro debe cubrir por completo la cara del cartucho (Fig. 2). La impresión del filtro no es visible cuando éste está orientado de manera correcta.
3. Para reemplazar el filtro 5N11, quite el soporte de filtro al levantar la lengüeta (Fig. 3).

NOTA: Usar el soporte de filtro 501 (07054) puede ayudar al usuario del respirador a realizar la revisión del sello con presión negativa.

Instrucciones de ensamble para filtro 5N11 con adaptador 603 y soporte 501 (07054)

1. Alinee la muesca en la orilla del adaptador 603 con la marca de la pieza facial, como se muestra, y empújelas juntas (Fig. 4).
2. Gire el adaptador 1/4 de vuelta en sentido de las manecillas del reloj hasta que se detenga. Para quitar el adaptador, gire en sentido contrario a las manecillas del reloj, un cuarto de vuelta (Fig. 5).
3. Coloque el filtro en el soporte 501 con la impresión del filtro mirando hacia el adaptador 603. Abróchelos y asegúrese que el sello del filtro no esté arrugado o tenga espacios (Fig. 6).

Aprobado por NIOSH: Filtro para partículas N95.

95% mínimo de eficiencia de filtración contra aerosoles sólidos y líquidos que no contienen aceite.

NOTA para cumplimiento en Brasil:

Filtro para partículas 5N11, P2 S
En Brasil, aprobado por la Secretaría del trabajo como filtro Clase P2 S.
NOTA:
1. En Brasil no use cuando las concentraciones de los contaminantes sean mayores a 100 veces el límite de exposición permisible en modo purificador de aire con la pieza facial de cara completa.
2. No use el producto en atmósferas deficientes o demasiado de oxígeno.
3. Almacenamiento, transporte y cuidado: Almacene en un área limpia y seca, lejos de contaminantes y temperaturas o humedad extremas.
4. Los componentes de este respirador están hechos de materiales que no se espera causen daños a la salud.
5. Es necesario tener cuidado especial al usar este producto en atmósferas explosivas.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

En Estados Unidos:
Internet: www.3M.com/workersafety
Contáctanos:
Call Center: 800-120-3636
Internet: www.3m.com.mx/saludocupacional

Usar Para

- Sólidos tais como os provenientes de processamento de minérios, carvão, minério de ferro, algodão, farinha e outras substâncias.
- Líquidos ou partículas não oleosas provenientes de sprays que não emitam aerossóis ou névoas oleosas.
- Fumos metálicos produzidos por solda, maçarico, corte ou outras operações envolvendo o aquecimento de metais.

Para mais informações sobre as recomendações de uso da 3M, consulte o Guia de Seleção de Respiradores da 3M encontrado no site da Divisão de Segurança Pessoal da 3M, www.3M.com/workersafety ou ligue para o Atendimento Técnico, 1-800-243-4630, nos EUA; no Canadá, ligue para 1-800-267-4414. No Brasil, entre em contato com: 0800-0132333.

Não Usar Para

- Não usar para gases e vapores, incluindo aqueles presentes em operações de pintura em spray, a menos que combinado com cartuchos químicos aprovados.
- Não usar para asbestos.
- Não usar para jatos de areia.
- Nos Estados Unidos, não usar quando normas aplicáveis para substâncias específicas da OSHA, tais como arsênio, cádmio, chumbo na indústria da construção, ou 4,4' – metilenodianilina (MDA), especificam outros tipos de proteção respiratória.

Partículas Biológicas

Estes filtros para partículados podem ajudar a reduzir a exposição a certas partículas biológicas dispersas no ar (por exemplo fungos, *Bacillus anthracis*, gripe aviária, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.) mas não eliminam o risco de contrair infecção, enfermidade ou doença. A OSHA e outras agências governamentais não tem limites seguros estabelecidos para estes contaminantes.

Instruções de Uso

1. Não seguir todas as instruções e limitações de uso destes filtros e/ou erro na utilização do respirador durante a exposição podem reduzir sua eficácia e **podem resultar em enfermidade ou morte.**
2. Antes do uso Ocupacional destes filtros, um programa escrito de proteção respiratória deve ser implementado atendendo todos os requisitos locais aplicáveis. Nos Estados Unidos, siga a OSHA 29 CFR 1910.134 que inclui avaliação médica, treinamento e teste de vedação. Nos Estados Unidos, os usuários devem atender também as normas aplicáveis a substâncias específicas da OSHA. No Canadá, os requisitos da norma CSA Z94.4 devem ser atingidos, e/ou requisitos da jurisdição aplicável, como apropriado. No Brasil, siga os requisitos do Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho.
3. Os contaminantes contidos no ar que podem ser perigosos para sua saúde incluem aqueles tão pequenos que não podem ser vistos a olho nu.
4. Abandone a área contaminada imediatamente e procure seu supervisor caso sinta cheiro ou gosto dos contaminantes ou se ocorrer tontura, irritação ou situação de emergência.
5. Armazene os filtros e os respiradores longe das áreas contaminadas quando não são utilizados.
6. Descarte o produto utilizado de acordo com as legislações aplicáveis.

Limitações de Uso

1. Estes filtros não fornecem oxigênio. Não use em atmosferas contendo menos que 19,5% de oxigênio.
2. Não use quando as concentrações dos contaminantes:
   - são imediatamente perigosas à vida e à saúde,
   - são desconhecidas,
   - são maiores que 10 vezes o limite de exposição ocupacional com respiradores tipo semifaciais com a realização de ensaio de vedação qualitativo,
   - são maiores que 50 vezes o limite de exposição ocupacional com respiradores tipo faciais inteiras com a realização de ensaio de vedação quantitativo, ou
   - excederem normas locais específicas governamentais aplicáveis (tais como as normas da OSHA nos Estados Unidos) ou regulamentos governamentais pertinentes, qualquer que seja menor.
3. Não altere, não limpe (por exemplo vácuo, lavagem, uso de ar comprimido) e não faça mau uso destes filtros e/ou respirador.
4. Não use barba ou outra condição que não permita a adequada vedação entre a face e a superfície de vedação do respirador.

No Brasil, de acordo com o Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho, não use quando as concentrações dos contaminantes estiverem acima de 10 vezes o limite de exposição ocupacional utilizando um respirador do tipo semifacial e 100 vezes o limite de exposição ocupacional utilizando um respirador do tipo facial inteira.

Limitações de Tempo de Uso

Se os filtros estiverem danificados, sujos ou a respiração tornar-se difícil, abandone a área imediatamente e troque os filtros.

Condições de Armazenamento e Validade

Antes do uso, armazene os filtros em sua embalagem original longe de áreas contaminadas, de poeira, luz solar, temperaturas extremas, umidade excessiva e produtos químicos. Quando armazenado de acordo com as condições de temperatura e umidade especificadas abaixo, o filtro poderá ser usado até a data especificada na embalagem em "use até". Sempre inspecione o produto e conduza uma verificação de vedação antes do uso como especificado nas *Instruções de Uso*. **Se você não atingir uma vedação apropriada, NÃO entre na área contaminada. Procure seu supervisor.**

Fim da Validade
Utilize os respiradores antes da data "use até" especificada na embalagem

Intervalo de Temperatura de Armazenamento
-20°C (-4°F) a +30°C (+86°F)

Máxima Umidade Relativa de Armazenamento
<80% UR

Instruções de Montagem para o filtro 5N11 com o retentor 501 (07054) e cartucho

1. Coloque o filtro 5N11 dentro do retentor 501 (07054), de modo que o lado impresso do filtro fique voltado para o cartucho (Fig. 1).
2. Pressione o retentor 501 (07054) sobre o cartucho. Ele deverá ficar firmemente encaixado no cartucho. O filtro 5N11 **deverá** cobrir por completo a superfície do cartucho (Fig. 2). A impressão do filtro não é visível quando o filtro é orientado adequadamente.
3. Para trocar o filtro 5N11, retire o retentor de filtro 501 levantando na alça como demonstrado (Fig. 3).

**